



Artículo original

Aprendizajes híbridos en la formación de profesores de inglés

Blended Learnings in the English Teachers Training

Aprendizagem híbrida na formação de professores de inglês

Osniel Pérez Morejón¹



<http://orcid.org/0000-0002-2043-2201>

Yordanis Cabrera Leal¹



<http://orcid.org/0000-0003-2135-7415>

Rodolfo Acosta Padrón¹



<http://orcid.org/0000-0002-7335-0699>

¹Universidad Hermanos Saiz Montes de Oca.



osniel.perez@upr.edu.cu,
yordaniscabreraleal@gmail.com,
rodolfo.acosta@upr.edu.cu

Recibido: 04 de noviembre 2021.

Aceptado: 04 de enero 2022.

RESUMEN

Este artículo revela los resultados de una investigación realizada de 2020 a 2021 sobre la educación a distancia en su modalidad de aprendizajes híbridos, en segundo año de la formación de profesores de inglés en la Universidad de Pinar del Río "Hermanos Saíz Montes de Oca". La educación a distancia es esencial para la etapa de relativa normalidad con clases presenciales, debido a las amplias oportunidades que ofrece mediante la modalidad de aprendizajes híbridos. En esta situación social aparece el problema científico de qué transformaciones habría que realizar en la enseñanza del inglés para su ajuste y adaptación a la modalidad híbrida. Se planteó como objetivo elaborar las transformaciones para los aprendizajes híbridos y las clases invertidas de la Práctica Integral del Inglés de segundo año. Se utilizaron los métodos de revisión de la documentación, observación, experimentación, entrevista y debate grupal. Se crearon productos científicos digitales agrupados en un material didáctico que constituyen propuestas de contenidos, estrategias, textos y tareas digitalizadas para el aprendizaje a distancia. Se concluyó que la educación a distancia, en su modalidad de aprendizaje híbrido, convierte la enseñanza del inglés en segundo año en un proceso motivador, flexible, esencial, interactivo, reflexivo y cultural que tributa a la eficiencia del desarrollo de las competencias comunicativa, interactiva e intercultural.

Palabras clave: aprendizaje híbrido; educación a distancia; enseñanza del inglés; aula invertida.

ABSTRACT

This article reveals the results of an investigation realized from 2020 to 2021, about distance education on its blended learning modality, in second year of English teacher training in the University of Pinar del Río. Distance education is essential for the new normality stage with face-to-face

lessons due to the wide range of opportunities this offers through the modality of blended learning. In this social situation appears the scientific problem of what transformations would have to be done to the teaching of English to its adjustment and adaptation to the blended modality. As object, it was proposed to elaborate the transformations for the second year's integrated English practice blended and flipped classroom learnings. Document revision, observation, experimentation, interview and group debate were the methods used. Digital scientific products were created, groped in a didactic material that constitute proposals of contents, strategies, texts and digitalized tasks for the distance learning. It was concluded that the distance education, in its modality of blended learning, turns the teaching of English in second year in a motivating, flexible, essential, interactive, reflective and cultural process that responds to the efficiency of the development of communicative, interactive and intercultural competences. It was proposed, as objective, to elaborate the transformations for the second year's integrated English practice blended and flipped classroom learnings. Document revision, observation, experimentation, interview and group debate were the methods used. Digital scientific products were created, groped in a didactic material that constitute proposals of contents, strategies, texts and digitalized tasks for the distance learning. It was concluded that the distance education, in its modality of blended learning, turns the teaching of English in second year in a motivating, flexible, essential, interactive, reflective and cultural process that responds to the efficiency of the development of communicative, interactive and intercultural competences.

Keywords: blended learning; distance education; English teaching; flipped classroom.

RESUMO

Este artigo revela os resultados de uma investigação realizada de 2020 a 2021 sobre educação a distância em sua modalidade de aprendizagem híbrida, no segundo ano da formação de professores de inglês na Universidade de Pinar del Río "Hermanos Saíz Montes de Oca". A educação a distância é essencial para a etapa de relativa normalidade com as aulas presenciais, devido às amplas oportunidades que oferece por meio da modalidade de aprendizagem híbrida. Nessa situação social, surge o problema científico de quais transformações devem ser realizadas no ensino de inglês para sua adequação e adaptação à modalidade híbrida. O objetivo foi elaborar as transformações para a aprendizagem híbrida e aulas invertidas da Prática Compreensiva de Inglês para o segundo ano. Foram utilizados os métodos de revisão documental, observação, experimentação, entrevista e discussão em grupo. Foram criados produtos científicos digitais agrupados em um material didático que constituem propostas de conteúdos, estratégias, textos e tarefas digitalizadas para ensino a distância. Concluiu-se que a educação a distância, em sua modalidade de aprendizagem híbrida, torna o ensino de inglês no segundo ano um processo motivador, flexível, essencial, interativo, reflexivo e cultural que contribui para o desenvolvimento eficiente de competências comunicativas e interativas e interculturais.

Palavras-chave: aprendizagem híbrida; Educação a Distância; ensino de inglês; aula invertida.

INTRODUCCIÓN

El mundo se estremece con las cifras de muertos e infectados por la COVID-19, dramáticamente convertida en pandemia en unos meses. Consecuentemente, la vida de

los seres humanos está cambiando velozmente. Una de las esferas profundamente afectadas por esta enfermedad es la educación, por lo cual se han tenido que trazar estrategias y cambios aplicables a esta situación.

En la enseñanza de lenguas extranjeras, como resultado de la pandemia, cobran fuerza y valor a nivel internacional términos como las tecnologías digitales, la educación a distancia, la autonomía en el aprendizaje, la creatividad, los aprendizajes híbridos, el aula invertida, el aprendizaje fuera y dentro del aula y el uso real de la lengua, entre otros. A su vez, se confirman la necesidad y el valor de la metodología comunicativa, la enseñanza problémica, reflexiva, interactiva y sociocultural.

La educación a distancia se define como una forma de enseñanza en la cual los alumnos no requieren asistir físicamente al lugar de estudio ni depender del profesor; es un sistema de enseñanza-aprendizaje que se desarrolla, parcial o totalmente, a través de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (TIC); es el empleo de la tecnología con propósitos educacionales (Pérez, R; Mercado, P; Martínez, M; Mena, E y Partida, J.A, 2018). Es un proceso formativo de modalidad virtual que se caracteriza por una serie de principios como: la autonomía, en tanto que permite al alumno la autogestión y el autocontrol de su propio proceso de aprendizaje, a la vez que se convierte en el responsable de su formación; la flexibilidad, porque se adecua a las necesidades, condiciones, aspiraciones e intereses de cada alumno; la esencialidad, debido a que el alumno aprende lo esencial que necesita para la vida hoy y mañana; y la personalización, ya que facilita el desarrollo de la capacidad reflexiva, decisoria, activa y productiva del alumno de acuerdo con su ser y su entorno real e individual (Juca Maldonado, F. J., 2016).

Strambi y Bouvet (2003) enfatizan en la flexibilidad y la interacción en la educación a

distancia, en un entorno que provee diversos modos mezclados para el aprendizaje de lenguas. Dos conceptos son esenciales para ellos: aprendizaje de lenguas mediante la tecnología; igualmente, aseguran que las diferentes concepciones, creencias y actitudes de los alumnos son parte integrante de cualquier enfoque centrado en el alumno y tiene que ser considerado.

La tecnología es un medio de comunicación social por su función. Bien utilizada es un soporte esencial de educación y aprendizaje de lenguas en el presente siglo. Los alumnos tienen inmensas posibilidades de aprender en diversos escenarios mediante el Internet, páginas web, correos electrónicos, cursos digitalizados, dispositivos móviles y variedad de plataformas digitales. Actualmente, se realizan programas artísticos y eventos culturales *online* mediante plataformas como Zoom, Google, Hangouts o Teams (Burgos, 2021). Afortunadamente, la teoría más fuerte al respecto es la unidad entre el aprendizaje en la clase y el aprendizaje fuera del aula.

Vale la pena la utilización de las oportunidades que ofrece el Internet para el desarrollo de la comprensión auditiva y lectora, la producción oral y escrita dentro de la cultura universal, nacional y local, además de las oportunidades para que los alumnos interactúen digitalmente, y reflexionen acerca del sistema de la lengua y su uso en comunicaciones reales, sobre temas reales, con personas reales.

En la enseñanza de la Lengua Inglesa, según apunta Harmer (2016), "Tenemos la opción de ir más allá del aula sin movernos necesariamente de nuestros asientos. Para decirlo de otra manera, podemos mezclar los mundos de aprendizaje dentro y fuera del aula en lo que se llama aprendizaje híbrido" (p. 204). En este escenario, "el trabajo en clase se apoya, o es introducido, practicado y revisado *online*" (p. 204). A la relación en sus dos direcciones entre el aula y el mundo externo en la clase presencial se le llama

"clase invertida". La Red de Aprendizaje Invertido (RAI) define el aula invertida así: consiste en asignar a los alumnos textos, videos o contenidos adicionales para revisar fuera de clase. En el aula invertida, el alumno se centra en su aprendizaje en casa y no en la propia lección, y ocurre mediante la interacción y el aprendizaje activo. Por su parte, Stracke (2007) focaliza la visión del alumno en aprendizajes híbridos de lenguas en un ambiente de enseñanza que combina el aprendizaje cara a cara y el aprendizaje asistido por computadora.

Los alumnos trabajan en casa con material grabado o filmado para realizar las tareas. Es una modalidad de aprendizaje híbrido o mixto. El "aula invertida" ofrece la oportunidad de aprovechar mejor el tiempo de clase presencial, en tanto los alumnos ya trabajaron en casa con los materiales digitalizados. Se llama "invertida" porque se le da la vuelta a la clase y los agentes asumen nuevos roles; el alumno se convierte en el protagonista del proceso de aprendizaje. Adquiere un papel activo, participativo, autónomo, comunicativo y colaborativo.

A un mes de la llegada de la COVID-19 a Cuba se comenzó en la carrera de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Pinar del Río "Hermanos Saíz Montes de Oca, el diseño y la puesta en práctica de la enseñanza del inglés a distancia, con clases presenciales a intervalos, cuando la situación epidemiológica lo permitía. Asimismo, el 15 de mayo de 2021 se comenzaba el nuevo curso anual bajo la misma modalidad. Esta práctica pedagógica de educación a distancia, basada en la tecnología digital, el aprendizaje híbrido y el aula invertida, mostraría la aparición inmediata de tres limitaciones: no se contaba con una alta y abundante tecnología, pero al menos más del 95 % de alumnos y profesores contaba con celulares y podían utilizar gratuitamente la plataforma Moodle; para muchos profesores y alumnos el manejo cabal de la tecnología seguía siendo un desafío, muchos profesores

rehúsan la tecnología educacional porque no quieren aprender a usarla, y aclara que la tecnología moderna debe ser incorporada a la educación, pero sin excluir aquellos que no tienen acceso a ella; no existían los materiales didácticos básicos para la educación a distancia desde la tecnología existente.

La carrera de Lenguas Extranjeras en las universidades cubanas tiene la función esencial de la formación de profesores de inglés para los diversos niveles y tipos de escuelas. De acuerdo con el programa de la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa (Actualizado, 2016), de los autores O' Farrill, I.E., Góngora, A. y Roda, J.C. (2016), el objetivo principal de la enseñanza del inglés en la formación pedagógica en la carrera de Lenguas Extranjeras es el desarrollo de la competencia comunicativa en lengua inglesa, que implica la expresión, interpretación y negociación de significados en la interacción entre dos o más personas, o entre una persona y un texto escrito u oral (p. 4). Señala, además, que para llevar a cabo el Proceso de Enseñanza-Aprendizaje del inglés es necesario desarrollar las habilidades comunicativas de los profesores en formación, que les permita utilizar la lengua en su actividad de estudio, en su desarrollo profesional y, fundamentalmente, para enseñar a las nuevas generaciones.

Los alumnos de segundo año son jóvenes de 19 y 20 años, graduados de preuniversitario, procedentes de diversos municipios de la provincia de Pinar del Río, que desean convertirse en profesores de inglés, la mayoría de ellos debido a la pasión que le profesan a la lengua. Terminado el primer año con un nivel de A2, son capaces de comunicarse en un nivel elemental de forma oral y escrita. Sin embargo, muestran insuficiencias en el desarrollo de las competencias comunicativa, interactiva y cultural. Asimismo, no aprovechan todas las oportunidades que ofrece la tecnología digital, el aprendizaje fuera del aula, la cultura para contextualizar la lengua y la

cultura de su aprendizaje. La idea que se defiende es la incorporación de los aprendizajes híbridos y la clase invertida debido su poder para potenciar y acelerar el aprendizaje de la lengua. En este sentido, se necesita la investigación científica para profundizar en la conceptualización e instrumentación de modalidades, metodologías y enfoques relacionados con la educación a distancia, como los antes mencionados.

Es en este contexto se emprende una investigación con el objetivo de elaborar las transformaciones para la educación a distancia de la Práctica Integral del Inglés de segundo año, como vía para ofrecer mayores oportunidades de aprendizaje de la lengua a los alumnos que se forman como profesores de inglés en la carrera de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Pinar del Río "Hermanos Saíz Montes de Oca". Por ello, se elaboran propuestas de transformaciones para el cambio de la educación presencial tradicional a la educación a distancia asistida con tecnología, aprendizajes híbridos y aula invertida. Ello facilitara mejores niveles de desarrollo de la competencia comunicativa, interactiva e intercultural, así como el fortalecimiento de la formación de valores en los alumnos del año.

MATERIALES Y MÉTODOS

Contexto de la investigación

Los eventos de Webinar 1 y 2 en diciembre de 2020 y febrero de 2021 estimularon la sistematización de la investigación pedagógica en la carrera de Lenguas Extranjeras que se venía realizando en el área de educación a distancia y cultura del aprendizaje del inglés desde 1917.

En la investigación se realizaron las siguientes etapas: búsqueda de bibliografía renovada acerca del problema; diagnóstico

de exploración de las nuevas condiciones impuestas por la COVID-19; creación de productos digitales; experimentación para valorar la eficiencia de los productos y el montaje del curso para segundo año; y redacción y divulgación de los resultados. Se tomó como unidad de análisis de estudio los contenidos de enseñanza en sus expresiones de tareas y textos. Asimismo, se utilizó la metodología de investigación cualitativa, acompañada de elementos cuantitativos.

Una serie de métodos de nivel teórico de investigación se utilizaron para procesar información, entre ellos: la sistematización, el método sistémico, el lógico-deductivo y el método de modelación. Este último fue necesario para la construcción de los productos digitales, a partir de la idea preconcebida desde las cualidades del producto científico digital y los objetivos para los cuales fueron creados. El método de modelación resultó esencial para la elaboración de productos digitalizados, montados en diversas plataformas y puestos en manos de los alumnos mediante diversos recursos de almacenamiento (Vigil *et al.*, 2020).

La creación de productos digitales fue antecedida por un proceso de reelección y reorganización de los objetivos, los contenidos, los métodos, los medios, los recursos y la evaluación. Asimismo, se enfocaron las formas de organización para su adaptación a la educación a distancia. Este proceso estuvo matizado por los principios de esencialidad y flexibilidad de la educación a distancia, con el fin de que los alumnos aprendieran realmente lo que necesitan en el presente y futuro. Ello permitió ampliar la visión de objetivo más allá de la comunicación hasta la interacción y la interculturalidad, así como reducir la atomización de los contenidos.

A la selección de los contenidos de enseñanza, Nunan (1997) ofrece un papel esencial para estimular la autonomía en el aprendizaje. Señala que el diseño y la

adaptación de materiales acorde con las necesidades e intereses de los alumnos son elementales para el desarrollo de la autonomía y la independencia en el aprendizaje de lenguas. Por otra parte, Alan Maley y Nick Peachey (2017) ofrecen una integración de temas globales en el afán de crear aulas creativas de Lengua Inglesa, entre ellos: pobreza cero, hambre cero, igualdad de género, educación de calidad, buena salud, protección del Medio Ambiente, paz y justicia, acción climática, la vida en la tierra, entre otros temas. Igualmente, proponen actividades para el aprendizaje digital.

Asimismo, se utilizaron métodos empíricos para la obtención de información y la utilización de la triangulación de la información brindada por los métodos aplicados. Análisis documental de los programas de las asignaturas Práctica Integral de la Lengua Inglesa III y IV de segundo año, las orientaciones metodológicas y el libro de texto. Igualmente, se analizó el Plan de Estudio E y documentos esenciales que rigen la educación a distancia, la utilización de las tecnologías en la enseñanza de lenguas extranjeras y los conceptos esenciales de aula invertida y aprendizajes híbridos. Valiosas resultaron las notas tomadas en los dos eventos internacionales de la APC ELI auspiciados por el Consejo Británico: ConferenceWebinar1 (diciembre 10 y 11) y Webinar 2 (febrero 25-27) celebrados *online*, en los cuales participaron los autores del presente artículo.

La entrevista a profesores y alumnos de segundo año facilitó la exploración del estado de ánimo para el aprendizaje del inglés en las nuevas condiciones impuestas por la pandemia, así como su predisposición para involucrarse en la educación a distancia, con apoyo de la tecnología digital y la clase presencial de inglés invertida. Resultó esencial la información obtenida acerca de la existencia de tecnología digital y el conocimiento que alumnos y profesores

poseían acerca de su uso y disposición para aprenderla. Igualmente, se utilizó la entrevista para confirmar o refutar información acerca del valor de los productos digitales creados y su impacto en los alumnos, una vez que fueron puestos en práctica.

El método experimental, en su variante preexperimental, incluye todo un proceso de aprendizaje desde la casa u otros escenarios fuera del aula, en los cuales los alumnos resuelven tareas comunicativas de forma individual (o en pequeños grupos), con el apoyo de los recursos tecnológicos. Por otra parte, el preexperimento ocurrió durante dos semanas de clases presenciales invertidas en octubre de 2020, en un momento de vuelta a la normalidad. Durante las clases presenciales invertidas fue posible la revisión y la práctica comunicativa de contenidos aprendidos fuera del aula en etapas previas, y en ocasiones ocurría la presentación de nuevos contenidos, los que serían puestos en práctica en la comunicación en casa.

Se realizaron dos debates grupales (Dinámica Grupal, Método Phillips 66): uno con profesores, y el otro con profesores y alumnos. El objetivo del primer debate, en la etapa de diagnóstico de la investigación, era recoger información acerca del estado inicial de la enseñanza del inglés en la primera etapa del Coronavirus; mientras que el objetivo del segundo debate, en la etapa de valoración de los resultados del experimento, era recoger información acerca del proceso y los resultados de aprendizaje bajo la variable de aprendizaje a distancia (con asistencia presencial) con aula invertida. Ello permitiría la valoración de las transformaciones logradas en el aprendizaje de la lengua al finalizar el curso. Los conceptos de competencia comunicativa, interactiva e intercultural fueron los puntos de partida para el análisis y la comparación del proceso y los resultados.

Asimismo, se utilizó la técnica de reflexión, con el fin de recolectar información

proveniente de los alumnos y los profesores sobre la implementación de la educación a distancia en su modalidad de aprendizajes híbridos y aulas invertidas.

La tutoría es un recurso esencial en la gerencia del aprendizaje a distancia, mediante la comunicación digital en las plataformas WhatsApp y correo electrónico. Ha sido un recurso imprescindible para facilitar, asesorar, monitorear y evaluar la actividad de estudio del alumno, desde cualquier lugar que se encuentre. Se materializa mediante la comunicación digital tutor-alumno, tomando como instrumento mediador de trabajo la guía de estudio. Este es un recurso que facilita la base orientadora del aprendizaje y la relación entre alumno y profesor.

En la construcción de textos y tareas se tuvieron en cuenta los principios de la educación a distancia que aparecen en la introducción, así como las valiosas tendencias contemporáneas de la enseñanza de lenguas extranjeras internacionalmente reconocidas, como son: la metodología comunicativa de lenguas en su tercera etapa de desarrollo, el aprendizaje estratégico, la interculturalidad, el uso real del inglés y el aprendizaje social y emocional.

Los métodos utilizados cumplieron su función; sin embargo, las limitaciones de las medidas impuestas por la COVID-19 como el aislamiento y la reducción del transporte redujeron las oportunidades de mayor acercamiento al proceso de aprendizaje que realiza el alumno en casa u otros escenarios.

Los materiales didácticos elaborados fueron puestos en práctica con el objetivo de lograr el aula invertida como soporte de la educación a distancia, apoyado por la tecnología digital existente. Para ello, se realizó un diagnóstico que permitió valorar las fortalezas y debilidades del contexto educativo afectado por la COVID-19. Finalmente, se procedió a la elaboración de

los materiales mediante el método de modelación y su puesta en práctica, controlada y monitoreada con el método de observación y corroborada con las técnicas de autorreflexión y debate grupal.

La propuesta de las transformaciones y elaboración de materiales para la modalidad de aprendizajes híbridos combinados con el aula de inglés invertida, expresadas en las unidades de análisis del estudio, es decir, textos y tareas, se utilizaron con un grupo de alumnos de segundo año, de abril a octubre de 2020, en plena pandemia de la COVID-19, desde sus casas. Posteriormente, se validó, de forma experimental, durante un breve lapso de 10 clases presenciales en octubre del mismo año, en un momento de reducción del Coronavirus. Actualmente, sigue la experimentación en segundo año, comenzada el 15 de marzo de 2021, con un nuevo grupo de alumnos, con aprendizajes híbridos y aulas invertidas. En estos momentos, los alumnos utilizan diversos medios tecnológicos para el estudio de materiales didácticos de la asignatura subidos a la plataforma Moodle, a disposición de los profesores y los alumnos, y amplían conocimientos mediante Google y otras plataformas de Internet, según las facilidades de cada uno.

RESULTADOS

La presente sección contiene esencialmente los resultados del diagnóstico y las transformaciones realizadas al anterior modelo de educación presencial para ajustarlo a la educación a distancia.

Resultados de la etapa de diagnóstico

La etapa de diagnóstico se realizó con el objetivo de conocer la situación de la enseñanza del inglés en segundo año de la carrera a principios de 2021, en época de pandemia. Los métodos utilizados revelan

que los alumnos, al comenzar el segundo año de la carrera de Lenguas Extranjeras, presentan la siguiente situación académica:

a) Poseen un desarrollo de la competencia comunicativa acorde con el nivel A-2 logrado en primer año.

b) Presentan un bajo nivel de cultura del aprendizaje del inglés permeado por los malos métodos utilizados en años precedentes.

c) Muestran un marcado entusiasmo por el comienzo del curso. Realmente están ansiosos por involucrarse en algo útil después de un año y unos meses de aislamiento e inactividad académica durante el Coronavirus.

d) De los 20 alumnos de muestra, 18 (99 %) tienen celular, aunque seis no llegan a 3G, cinco tienen acceso a computadoras, cuatro a laptop, 12 a Internet.

Así las cosas, desde esta situación se han asumido las transformaciones que requiere la educación a distancia en la enseñanza del inglés en segundo año.

Resultados del preexperimento

La etapa de preexperimentación se realizó con el objetivo de valorar el comportamiento de la propuesta de materiales didácticos para la educación a distancia, elaborada desde la disciplina Práctica Integral. Los métodos utilizados revelan que, una vez finalizado el preexperimento, los alumnos lograron los siguientes resultados:

a) Sienten que han acelerado su aprendizaje debido a las múltiples oportunidades de interacción y reflexión que brinda la modalidad de educación a distancia en su modalidad de aprendizajes híbridos; 18 de 20 para un 90 %.

b) Se sienten satisfechos con la variedad de modalidades del aprendizaje y la utilización de la tecnología; 17 de 20 para un 85 %.

c) Dicen haber aumentado los niveles de motivación debido a la nueva dinámica del aula invertida y el aprendizaje digital en casa; 16 de 20 para un 80 %.

d) Expresan su satisfacción con los textos y tareas realizados durante la educación a distancia; 17 de 20 para un 85 %.

e) Expresan aprobación de las estrategias de aprendizaje y los procedimientos de enseñanza utilizados durante de la educación a distancia; 15 de 20 para un 75 %.

e) Expresan preocupación por algunos alumnos que no poseen tecnología digital alguna para enfrentar el aprendizaje a distancia; 6 de 66 para un 11 %.

Asimismo, se revela que los alumnos valoran altamente la calidad de los siguientes aspectos de la educación a distancia:

a) El papel protagónico del aprendiz.

b) La amplitud y variedad de las fuentes de contenido digital.

c) La esencialidad y funcionalidad de las tareas y los textos de aprendizaje.

d) la utilización de la tecnología digital.

e) la flexibilidad y la funcionabilidad de las aulas invertidas.

f) La unidad y relación entre la comunicación, la interacción y la cultura.

g) El valor del aprender a aprender la lengua (cultura del aprendizaje).

Autorreflexiones de profesores y alumnos

La técnica de autorreflexión reveló información valiosa acerca de la situación actual del aprendizaje en tiempos de COVID-19 y las novedades producidas por el aprendizaje a distancia y el aprendizaje híbrido. A continuación, una muestra, debido a la limitación de espacio.

Profesores (antes del ensayo):

"Si la COVID-19 nos impone aislamiento total, no queda de otra que educación a distancia, pero es muy difícil en el contexto educativo cubano aprender inglés a distancia debido a la escasez de tecnología y al desconocimiento de su uso por parte de alumnos y profesores". "El aprendizaje de una lengua requiere de socialización, práctica comunicativa, interacción social, a distancia no se alcanzarían los mismos resultados, si no se apoya con clases presenciales. Eso sí, la clase presencial, apoyada con la tecnología digital fuera del aula".

Alumnos (antes del ensayo):

"Si no es posible recibir clases, al menos, desde la casa, a distancia, se aprende algo en lugar de nada. Pero, tan pronto pueda haber clases presenciales tendríamos que retomarlas, sin abandonar la tecnología electrónica". "Mi base en inglés no es buena, me preocupa ese aprendizaje desde la casa sin profesor y sin grupo. Podría ser para ir

adelantando algo, pero tan pronto se inmunice la población en Cuba habría que retomar las clases presenciales, apoyadas por la tecnología, claro". "Lo mío es aprender inglés con canciones y películas, con amigos y libros, y eso lo puedo hacer desde mi casa, aunque no está de más una ayuda de los *teachers*".

Profesor (después del ensayo)

"Ha sido difícil enseñar inglés a distancia, ha ocurrido más bien con los alumnos más responsables, que quieren de verdad aprender y que poseen tecnología". "Los alumnos necesitan aprender a aprender el inglés, bajo las nuevas condiciones. Si ellos supieran, entonces, todo iría mejor fuera y dentro del aula, con y sin pandemia". "El grupo y el aprendizaje social son esenciales para la formación integral de los alumnos, lo logramos unas semanas cuando la COVID lo permitió, entonces utilizamos el aprendizaje individual en casa, autónomo, y hubo alrededor de un 80 % de incorporación eficiente al aprendizaje a distancia".

Alumnos (después del ensayo):

"Aprender en casa ha sido una experiencia bonita debido a la ayuda que he recibido de mi familia. Mi padre y mi madre saben algún inglés y han sido prácticamente mis profesores". "Me gusta todo eso del aprendizaje híbrido,

aula invertida, educación a distancia y tecnologización del aprendizaje del inglés. Siento que se ha transformado todo el aprendizaje comparado con la forma en que era antes cuando yo estaba en primer año". "Yo he aprendido a aprender inglés sola; juro que al principio no sabía por dónde empezar".

Transformaciones en el Proceso de Enseñanza-Aprendizaje del inglés

Sucintamente se presentan las transformaciones que hubo que realizar en los componentes del Proceso de Enseñanza-Aprendizaje del inglés de segundo año para ajustarlo a la educación a distancia, asistida con la tecnología y el aula invertida.

Objetivos generales del año

Se incluyó el objetivo general de competencia comunicativa, interactiva e intercultural en lugar de competencia comunicativa del modelo presencial, establecido en el programa de Práctica Integral de la Lengua Inglesa (2020). Los alumnos, además de aprender a comunicarse, necesitan aprender a interactuar socialmente, y aprender una concepción del mundo desde la diversidad de culturas, historias y pensamientos. La competencia intercultural evita obstáculos en la comunicación y respeta la identidad personal y nacional del otro, además de contribuir a la comprensión y producción apropiada de la lengua.

Los contenidos de enseñanza

Los contenidos se refieren a los conocimientos, las habilidades, los valores y las actitudes. Ellos encuentran su concreción en la enseñanza de lenguas extranjeras en las habilidades lingüísticas y comunicativas, las funciones e interacciones, el sistema de

la lengua y su uso, así como la cultura que la contextualiza. Es esencial una buena selección y organización de los contenidos para que satisfagan las necesidades e intereses de los alumnos. Los contenidos se organizan en forma de tareas, las cuales tienen un componente de contenido, y otro de método, gracias a los procedimientos y estrategias que las acompañan. Por ser el núcleo del aprendizaje y revelar cómo se aprende y se enseña, se tratarán aquí dentro de la categoría de método.

a) Seleccionar del programa y del libro de texto los contenidos esenciales que constituyen variantes del conocimiento para la comunicación de los alumnos en su profesión y vida personal.

b) Reducir los niveles de atomización de la lengua, teniendo en cuenta el enfoque holístico y global en aras de las necesidades comunicativas, presentes y futuras, de los alumnos.

c) Despejar los contenidos de textos superfluos y poco interesantes para los alumnos, según sus opiniones y las de sus profesores.

d) Ofrecer temas tomados de la vida real que reflejen hechos y realidades de la cultura universal y nacional que resulten agradables para los alumnos, según Acosta y Gómez (2017). Entre ellos aparecen: música, arte y literatura, deporte, tecnología, amor, sexualidad, ciencia, cultura e historia.

e) Focalizar textos que, por el grado de complejidad lingüística y temática, estén en la zona de desarrollo próximo de los alumnos, ofrezcan riqueza lingüística y oportunidades para la educación de valores en los alumnos.

f) Ofrecer textos literarios comprensibles para los alumnos y que demuestren valores humanos y literarios.

Se precisaron como invariantes del conocimiento, entre otras:

- a) El sistema y uso de la lengua.
- b) La unidad sistema y uso.
- c) Las estrategias de comunicación.
- d) Las estrategias del aprendizaje.
- e) El manejo de la tecnología.
- f) El dominio de la cultura de los pueblos.
- g) La formación de valores.

Los métodos de enseñanza y aprendizaje

El método está ligado al enfoque, por ello se propone un enfoque de educación a distancia asistido por tecnología digital, con la utilización de aprendizajes híbridos, el aula invertida y tutorías. Ello implica romper con la estructura metodológica tradicional que todavía se utiliza de presentación, práctica y producción de la lengua. Este enfoque se dirige abiertamente al desarrollo de la competencia comunicativa, interactiva e intercultural; utiliza la información digital y la conectividad, combina las modalidades de aprendizaje dentro y fuera del aula, concibe el desarrollo de estrategias de comunicación y aprendizaje, prioriza el uso real del inglés, y se centra en la personalización del alumno, sus necesidades y potencialidades, a partir de la idea de que cada uno aprende según sus capacidades, necesidades y estilos. Igualmente, se considera la utilización de factores que influyentes positivamente en el alumno, como son la psicología del éxito, la creencia de la lengua como instrumento de comunicación, y el papel de la lengua materna y la cultura general en los estudios de la lengua extranjera.

Asimismo, profesores y alumnos deben adentrarse en el dominio de reglas claves funcionales para convertirse en excelentes aprendices de lenguas, entre ellas: escuchar tanto inglés como sea posible para hablarlo bien; aprender historias y anécdotas más que oraciones aisladas; y pensar en la función de toda palabra y frase.

Los recursos y medios de enseñanza y aprendizaje

En el contexto de la educación universitaria pinareña se cuenta con las condiciones elementales para la utilización creativa de la tecnología digital: Internet, computadoras, tablets, celulares y memorias, y particularmente, la intranet universitaria con su plataforma Moodle de pregrado. Asimismo, todos los alumnos pueden trabajar gratuitamente con materiales didácticos de las asignaturas subidos a la plataforma Moodle por los profesores. Los materiales didácticos incluyen, además, guías de estudio, textos y tareas de aprendizaje, portafolios, fotos, mapas semánticos digitalizados en PowerPoint, filmaciones y grabaciones realizadas por los profesores para el estudio del inglés como parte de la Práctica Integral de la Lengua Inglesa III y IV. Los videos realizados en casa en tiempo de aislamiento por COVID-19 se suben a Telegram, Facebook y grupos de WhatsApp.

A partir de los recursos tecnológicos disponibles se diseñaron tareas interactivas. Cada tarea va acompañada de una guía de estudio con un glosario de vocabulario desconocido, preguntas y comentarios. Los alumnos enviarán las tareas realizadas al profesor, quién las revisará y las devolverá como retroalimentación y nuevos aprendizajes. Véase aquí algunas muestras de tareas y procedimientos interactivos:

- a) Cursos de inglés gratuitos para el desarrollo de las habilidades orales.

b) Selección de pequeñas partes de películas, series, novelas y documentales, para que los alumnos las escuchen, analicen en clase y las comenten, bajo la dirección del profesor. Así, se asigna, para el aprendizaje fuera del aula, ver la obra completa y realizar comentarios orales y escritos.

c) Discursos de grandes personalidades que llevan un mensaje educativo de paz y progreso, en inglés, comprensible para los alumnos; por ejemplo: Maryl Streep: *You don't have to be famous!*; y Mark Suckerberg: *Find your Purpose*; www.goodreads.com.

d) Conversaciones didácticas de L.J. Hoge: *A Typical Language School y Passion is important* www.effortlessenglish.libsyn.com. Después de haber trabajado con la guía de estudio, los alumnos realizan comentarios sencillos desde sus notas acerca del mensaje pedagógico del texto, y lo enviarán digitalmente al profesor.

e) Poemas

Annabel Lee, by Edgar Allan Poe (1890-1849)

Annabel Lee

It was many and many a year ago,

In a kingdom by the sea,

That a maiden there lived, whom you may know

By the name of Annabel Lee; —

(Continúa escuchando y leyendo el poema www.poetryfoundation.org/poems/44885/annabel-lee)

f) Canciones. Según la guía de estudio, los alumnos deben escuchar la canción varias veces, analizar su significado, estructura y

funciones, cantarla y responder preguntas acerca de la idea principal y el significado de la canción, cuyas respuestas serán enviadas al profesor vía Moodle o WhatsApp para su revisión y posterior retroalimentación. Para la audición de la canción, el enlace: (youtube.com). Dos canciones clásicas de los Beatles se proponen, *Hello Goodbye* (1967) y *Let It Be* (1968); otras canciones que se proponen son: *Hello* (Lionel Richie); *My Heart Will Go On* (Tema de la película *Titanic*), de Celine Dion; *On the Radio*, de Donna Summer; y *A Private Dancer*, de Tina Turner (Youtube).

g) Reacción lingüística y rápida

Escucha las frases grabadas o dichas por el profesor y reacciona lingüísticamente, al menos, cinco veces. Por ejemplo: "What's on your face?" Reactions: "Do you see anything on it?". "It is red". "I have some itches". "I have got spots". "I can't see it". "On my face?". "What's there in it?". No olvides decir cada respuesta varias veces de lo lento a lo rápido, mejorando la pronunciación cada vez, en busca de fluidez. Los alumnos realizan el ejercicio con otras ideas tomadas fuentes reales, ejemplo: "It's raining outside". "Reading makes a country great!". "A plane hit the World Trade Center".

To get married

A friend of mine of about 20 years old told me she wanted to get married before 21 So, I asked her why and she gave me the following reasons:

_____, _____,
_____, and _____.

A friend of mine of about 20 years told me she didn't want to get married before 20 years old. So, I asked her why and she gave me the following reasons:

_____, _____,
_____, _____ and
_____.

h) Historias, películas y novelas

Ejemplo: "Petunia y el Bosque" (Cuento creado por los autores)

Los alumnos escuchan y leen en la computadora o celular la historia grabada por el profesor, realizan el análisis integral del texto, incluyendo un mapa semántico digital y cuentan la historia. Otros cuentos son "The Ugly Duckling", "Dick Willington and his Cat" y "Little Women", tomados de www.penguinrandomhouse.com/books/292282/little-women-by-louisa-may-alcott.htm

En este sentido, vale la pena las experiencias de los autores, logradas con la película india, *Gandhi*, de donde se extrajeron varias interacciones comunicativas de dos minutos aproximadamente para ser analizadas en clase, y posteriormente, los alumnos vieron toda la película fuera del aula para su posterior análisis oral y escrito.

i) Discursos famosos

Los discursos famosos propuestos son: "Las personas pueden cambiar", de Katy Perry; "Comienza por ayudar a una persona" de Rihanna, "We are all History", de Viola Davis; y discursos de Elijah Muhammad que muestran el inglés negro (Black English).

DISCUSIÓN

El material didáctico elaborado por los autores contiene las transformaciones que necesita la enseñanza del inglés en segundo año de la carrera de Lenguas Extranjeras. Dentro de las transformaciones aparecen los productos científicos digitales elaborados, los cuales responden a los objetivos del objeto de estudio y abarcan todos los componentes esenciales que facilitan la educación a distancia.

Los recursos digitales yacen en el centro de la educación a distancia. Ellos dan una respuesta a las habilidades del siglo XXI establecidas para alumnos y profesores en contextos de pandemia y pospandemia, entre ellas la habilidad de trabajo independiente, el pensamiento crítico, la colaboración y la alfabetización digital. Con la tecnología se realza la creatividad como producto social, se desarrollan las habilidades sociales y se da solución a problemas, a la vez que aumentan los niveles de motivación en los alumnos y los niveles de eficiencia en el aprendizaje.

Los materiales didácticos elaborados están dirigidos a los objetivos de competencia comunicativa, interactiva e intercultural mediante el desarrollo de la comprensión auditiva y lectora, de expresión oral y escrita, de la gramática, el vocabulario y la pronunciación, la interacción social, la cultura del aprendizaje del inglés, la reflexión acerca del sistema de la lengua y su uso, además de la cultura universal, regional y local como elemento mediador que contextualiza la lengua y la comunicación.

Por otra parte, la guía de estudio es un recurso imprescindible para el trabajo independiente fuera y dentro del aula. Ella facilita el aprendizaje de los alumnos, les plantea los problemas a resolver y las tareas que deben realizar, les precisa los objetivos y las invariantes conocimiento, les ofrece las fuentes y los orienta en el procesamiento de

la información, su comprensión y la construcción del conocimiento. La guía reta, involucra y compromete los alumnos en sus estudios. En ella aparecen textos, tareas y estrategias para poner en acción mediante la tecnología digital, realizando mapas semánticos, análisis de textos, interacciones comunicativas, explicaciones de la lengua, funciones, comprensiones y producciones lingüísticas, entre otras acciones de aprendizaje.

Resulta atractiva la flexibilidad de las etapas metodológicas para cada unidad didáctica, en tanto que asegura el movimiento de la interacción social reflexiva en la comprensión a la interacción en el uso real del inglés, de las habilidades orales a las habilidades escritas, a la vez que focaliza estratégicamente un adecuado balance entre los componentes de la lengua y las habilidades comunicativas.

La personalización, la interacción, la esencialidad y la flexibilidad están presentes en los ejercicios de reacción lingüística rápida. Son claves las posibilidades que posee el alumno al realizar el ejercicio: cinco reacciones, pero pueden ser cualquiera ajustada al tema y dentro del rango de lo apropiado; por otra parte, es un contenido esencial para la comunicación de hoy y del futuro: expresar ideas de distintos tipos y patrones; asimismo, cada frase asume la personalización del alumno, quien elige según sus potencialidades y experiencia lingüística; la interacción se revela como eje de la actividad del alumno, quien entra en un diálogo animado, intenso y dinámico con el profesor y los demás alumnos, vía Internet o cara a cara.

La integralidad y la integración aparecen bañando todas las tareas, en tanto que los alumnos relacionan constantemente lo teórico con lo práctico, el conocimiento imbricado en la práctica comunicativa, a la vez que reciben fuertes emociones con textos y tareas abiertamente humanísticas y sociales, como son los aportados por las

canciones, los poemas y los bellos discursos de grandes personalidades.

Por otra parte, vale la pena el enfoque integrador y global de habilidades y componentes utilizados, sin exclusión de elementos esenciales de la lengua y la comunicación. La globalización se expresa en la interacción y funciones de la lengua, sin atomizarla con el estudio minucioso de sus partículas estructurales. No se desdeña ni un ápice de significado y uso con el análisis integral del texto, incluso enfatizando la construcción de la estructura de la lengua con una gramática funcional imbricada en el texto y la comunicación real. El contenido va atrayendo el foco del alumno hacia qué y cómo se dijo. De ahí sale el aprendizaje inductivo de la gramática funcional y pedagógica.

El papel de los cuentos se enriquece en la educación a distancia asistida por la tecnología digital, en tanto que visualiza sus contenidos y permite la interacción del alumno mediante las habilidades orales y escritas, enriquece el vocabulario y presenta nuevos usos de la gramática, a la vez que es una vía eficiente para la pronunciación. Los tres componentes de la lengua se aprenden mejor visualizados y contextualizados apropiadamente, a decir de Herrera *et al.* (2021).

Resulta significativo el aporte de las canciones al aprendizaje de la lengua, a tal punto que existen alumnos que erróneamente atribuyen su dominio de la lengua "solamente" a la escucha de las canciones. La propuesta de canciones para el aprendizaje del inglés en la educación a distancia asistida merece la pena, gracias a los criterios de selección: poder de atracción para los alumnos, valor lingüístico y valor educativo.

La metodología que se describe en los resultados, para ser utilizada en la modalidad a distancia asistida con tecnología digital y

clases presenciales, muestra novedades para las cuales profesores y alumnos serán preparados. Es una metodología caracterizada por la interacción y la reflexión, la digitalización, comprensión y construcción de mensajes, el uso del inglés real, el aprendizaje de una "nueva" cultura de cómo aprender la lengua en los tiempos actuales. Rompe con el añejado patrón didáctico de presentación, práctica y uso, para adentrarse en redes de conocimientos, procesamientos de información y construcción de productos comunicativos que se expresan de modo diferente, ahora mediante la digitalización. Focaliza el aprendizaje fuera y dentro del aula, social en clases presenciales y escenarios fuera del aula. Se mezclan las fuentes de conocimiento y los escenarios de actuación, siempre buscando, interactuando y construyendo conocimiento.

Los aprendizajes híbridos y el aula invertida se logran con tareas que presentan un problema para aprender, un material con el cual trabajar y pensar, y un producto en espera de que el alumno lo construya. Así el *input* y el *intake* se aseguran en la casa, mientras que el *output* ocurre en la clase presencial mediante la práctica comunicativa con el uso del inglés real. En ambos casos son esenciales los contextos de aprendizaje del alumno, como necesidades, sentimientos y emociones, así como recursos a su disposición, entre otros. El proceso podría ser a la inversa, es decir, recibir el *input* en el aula y realizar el *output* en casa.

Por otra parte, ya los alumnos son capaces de realizar Análisis Integrales de los Textos (AIT), en tanto que se han entrenado desde primer año siguiendo el paradigma de aprender a aprender (y enseñar), esencial en el modelo cubano desarrollador. El AIT es uno de los avances de la lingüística del texto, que parte de la idea de que el contexto situacional determina las interacciones, las funciones, las formas lingüísticas y los registros de la lengua que se utiliza.

La reflexión es clave para el pensamiento y el aprendizaje estratégico; es decir, cómo creo herramientas para seguir aprendiendo. El aprendizaje de la lengua es un proceso interactivo, estratégico, reflexivo y cultural que exige la utilización de diversos recursos cognitivos y metacognitivos para lograrlo. Ello implica un proceso de aprendizaje de estrategias para aprender a aprender la lengua extranjera. Asimismo, se requiere de un proceso de reflexión y autorreflexión de los alumnos acerca de su propio aprendizaje, que les conduzca al análisis de sus fortalezas y debilidades, orientarse en el proceso, planificarse y evaluarse, con lo que se propicia el aprendizaje autorregulado.

El paradigma aprender a aprender y enseñar está presente durante todo el Proceso de Enseñanza-Aprendizaje a distancia con tecnología asistida. Sin embargo, hay momentos especiales preparados para segundo año que focalizan cómo aprender y cómo enseñar, a la vez que desarrollan en los alumnos las habilidades orales y escritas. Estos momentos ocurren con la serie de conversatorios de L.J. Hoge. Ellos ofrecen una oportunidad única de actualización de la metodología de la enseñanza de la lengua inglesa mediante el uso real del inglés. El inglés utilizado en las audiciones es un excelente modelo de inglés formal con elementos ocasionales del registro informal. Los alumnos escuchan y ven al conferencista hablando como si estuvieran interactuando con él. Por su parte, el profesor puede escribir digitalmente el conversatorio para que los alumnos puedan leerlo, una vez escuchado varias veces. Ello permite la integración de las habilidades y una participación más amplia de los alumnos, en tanto que se incorporan aquellos que mayores dificultades tienen para comprender discursos auténticos orales. A ello se añade la contribución que ofrecen los conversatorios a una nueva cultura del aprendizaje de lengua (Acosta y Gómez, 2017), los beneficios que reciben los alumnos aprendiendo con las tecnologías digitales, las ideas metodológicas de avanzada acerca del

aprendizaje y la enseñanza de lenguas y los comentarios en inglés que de ella se derivan.

Todos estos recursos digitales visualizan el uso de la lengua y la realidad, utilizando modelos de la lengua oral y escrita, esenciales para el desarrollo de la comunicación. Se crean mundos virtuales donde los alumnos asumen diversos roles.

Muchos alumnos de segundo año presentan dificultades para comprender una película, un nativo o un usuario de la lengua cuando dicen: *You're gonna see us* or *I wanna some more*, or *I'm a fucking mess*. Además, con el inglés real los alumnos se motivan más para leer o escuchar lo que la gente realmente dice, el énfasis en el uso real del inglés (Acosta y Vigil, 2019).

El uso real del inglés, marginado en la enseñanza tradicional de lenguas, es esencial en la educación a distancia. Los alumnos deben aprender la lengua que la gente común usa diariamente con su familia, amigos o colegas de trabajo o estudio. Se caracteriza por el uso de argot, lenguaje coloquial, frases informales comunes, contracciones, abreviatura y acrónimos, proverbios y reducciones. Contribuyen al uso real del inglés: canciones, poemas, cuentos y discursos; las tareas de reacción lingüística rápida, los mapas semánticos y los análisis integrales de textos. Igualmente lo favorece el hablar y escuchar, leer y escribir acerca de temas como la cultura, la música, la literatura, los cuentos, el deporte, etcétera. Igualmente ocupan un lugar esencial gracias a su novedad y focalización el aprendizaje del registro informal del inglés, en tanto que ha sido prácticamente excluido históricamente de las instituciones educacionales en el mundo.

Hoy en día es imprescindible si se quiere que los alumnos mejoren su visión del mundo, comprendan y respeten las diversas culturas y logren la comunicación constructiva. Los alumnos deben respetar la cultura del otro en

el diálogo que realizan en casa y en clase para aprender inglés, en las relaciones humanas con los demás, y deben educar a sus discípulos en este sentido. Ello se logra en las transformaciones realizadas con la inclusión y la focalización de la cultura de las demás personas, expresada en los procedimientos de enseñanza, con las películas que tanto enseñan cómo viven, piensan y sienten las personas. Así se proponen películas clásicas como *Casablanca*, *El Padrino*, *Lo que el viento se llevó* y *Gandhi*, entre otras. Del mismo modo, necesitan los alumnos conocer del papel de la música blues, jazz y rock en la cultura estadounidense, y es por eso que se incluyen dentro de los contenidos.

El aprendizaje social y emocional mejora las relaciones de los alumnos con este mundo. Además, los alumnos pueden hablar sobre los sentimientos y emociones presentados mediante imágenes digitales. De tal manera, el aspecto social es considerado como factor esencial y los alumnos tienen la libertad de elegir qué decir y cómo decirlo. En la interacción social es que el alumno desarrolla su capacidad para relacionarse con los demás y ser dueño de sus propias emociones. Las emociones positivas generan sentimientos positivos; por ello, son inmensas las posibilidades que ofrecen los textos y tareas propuestas para la formación de conductas, sentimientos y aprendizajes duraderos. Los alumnos se emocionan, sienten, reflexionan y se comprometen con las imágenes que pueden observar acerca de cómo viven muchas personas pobres en el mundo (www.theconversation.com y www.theatlantic.com). Estas imágenes se les ofrece en Moodle, y los que puedan las bajarían de la Internet si lo desean. Los alumnos, desde su observancia de las imágenes, describen la imagen o narran una historia imaginada; en cualquier caso, se enviará oralmente al profesor o se revisará en clase presencial.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Acosta, R. y Gómez, A. (2017) *Nueva cultura para un excelente aprendizaje interactivo de lenguas*. Editorial Académica Española (EAE) ISBN 978-620-223974-5. (p.136)
- Acosta, R. y Vigil, P.A. (2019). *Interactive English Use Learning*. Pinar del Río, Cuba: Editorial Hermanos Loynaz. ISBN: 978-959-219-610-0.
- Alan Maley y Nick Peachey (2017) Integrating global Issues in the Creative English Language Classroom. Sustainable Development Goals. British Council 2017. Page 1-20. 10 Spring Gardens London SW1A 2BN, UK. ISBN 978-0-86355-855-9
- Harmer, J. (2016). *The Practice of English Language Teaching*. Fifth Edition. Second Impression 2016 Pearson Education Limited. Second Impression 2016, pág. 196.
- Herrera Arencibia, I., Acosta Padrón, R., Pérez Rodríguez, A., (2021) "La narración de cuentos para contribuir a la enseñanza del inglés". *Mendive. Revista de Educación*. ISSN. 1815-7696 RNPS 2057. *Mendive. Revista de educación*, 19(1) (enero-marzo), p. 102-119. Disponible en: <http://mendive.upr.edu.cu/index.php/MendiveUPR/article/view/2215>
- Juca Maldonado, F. J. (2016) la educación a distancia, una necesidad para la formación de los profesionales. *UNIVERSIDAD Y SOCIEDAD*, 8(1). pp.106-111. Recuperado de <http://rus.ucf.edu.cu/>
- Nunan, D. (1997) Designing and adapting materials to encourage learner autonomy. In: Benson, P. and Voller, P. (eds.), *Autonomy and Independence in Language Learning*. London and New York: Longman, 1920.
- Pérez, R; Mercado, P; Martínez, M; Mena, E y Partida, J.A (2018) La sociedad del conocimiento y la sociedad de la información como la piedra angular en la innovación Tecnológica educativa. *RIDE. Revista Iberoamericana para la Investigación y el Desarrollo Educativo*, 8(16), 847-870. Acceso: 18/04/20. Disponible en: <https://doi.org/10.239.13/ride.v8i16.371>
- Stracke Elke (2007) A road to understanding: A qualitative study into why learners drop out of a blended language learning (BLL) environment. School of Languages and International Studies, Division of Communication and Education, University of Canberra, ACT 2601, Australia *ReCALL* 19(1): 57-78 2007 © European Association for Computer Assisted Language Learning. DOI: 10.1017/S0958344007000511 Printed in the United Kingdom. 57.
- Strambi, A. and Bouvet, E. (2003) Flexibility and interaction at a distance: a mixed-mode environment for language learners. *Language Learning and Technology*, 7(3): 81-102. https://www.researchgate.net/publication/228956563_Flexibility_and_Interaction_at_a_Distance_A_Mixed-Model_Environment_For_Language_Learning
- Vigil García, P. A. et al. (2020) "Mobile learning: el uso de WhatsApp en el aprendizaje del inglés". *Revista Conrado*, 16(77), 201-208. Retrieved from

<http://conrado.ucf.edu.cu/index.php/conrado/article/view/1587>

Conflicto de intereses:

Los autores declaran no tener conflictos de intereses.

Contribución de los autores:

Los autores han participado en la redacción del trabajo y análisis de los documentos.



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons Reconocimiento-NoComercial 4.0 Internacional

Copyright (c) Osniel Pérez Morejón, Yordanis Cabrera Leal, Rodolfo Acosta Padrón